



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **654/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

**Repräsentationsausgaben: Leistung einer Gedächtnisspende zum Anlass des Todes des ehemaligen Gemeindebediensteten, Herrn Zwigl Franz, am 28.12.2025**

**OGGETTO:**

**Spese di rappresentanza: prestazione di un'offerta di memoria in occasione della morte dell'ex dipendente comunale, Signor Zwigl Franz, il 28.12.2025**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**30.12.2025 - ore 09:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in die Artt. 214 und 215 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" betreffend „Repräsentationsspesen“ und „Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen“;

Nach EINSICHTNAHME in die entsprechende Verordnung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14/14 vom 16.04.2014 und im Besonderen in den Art. 3, Abs. 1, Buchst. i) welcher Totenehrungen gemäß geltender Gemeindeverordnung als zulässige Repräsentationsausgabe klassifiziert;

NACH EINSICHTNAHME in die im vorherigen Absatz genannte Gemeindeverordnung über die Regelung der Vorgangsweise der Gemeinde bei Todesfällen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 11/95 vom 16.02.1995;

NACH ANHÖREN des Bürgermeisters, welcher berichtet, dass der ehemalige Gemeindebedienstete, Herr Zwigl Franz, am 28.12.2025, welcher mehr als 35 Jahre Dienst bei der Gemeinde Innichen geleistet hat, verstorben ist. Gemäß der zuvor erwähnten Verordnung ist bei Ableben von Gemeindebediensteten mit wenigstens 20 Dienstjahren unter anderem die Leistung einer Spende für wohltätige Zwecke vorgesehen. Der Bürgermeister schlägt daher vor, eine Spende in Höhe von € 150,00 zugunsten der Pfarrei Innichen für das Projekt „Sanierung der Michaelskirche“ zu leisten;

FESTGESTELLT, dass die Repräsentationsausgabe im Sinne des Art. 2, Abs. 1 der genannten Verordnung vom Gemeindevorstand innerhalb des darauffolgenden Monats zu ratifizieren ist;

NACH erfolgter Beratung;

NACH ÜBERPRÜFUNG, dass die gegenständliche Repräsentationsausgabe sowohl in Bezug auf den ökonomischen Wert als auch in Bezug auf ihren Zweck nachvollziehbar und angemessen ist, und zwar

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTI gli artt. 214 e 215 della la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ riguardanti “spese di rappresentanza” e “disciplina e gestione delle spese di rappresentanza”;

VISTO il corrispondente regolamento, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 14/14 del 16.04.2014 ed in particolare l'art. 3, c. 1, lett. i), il quale classifica spesa di rappresentanza ammissibile quella concernente onoranze funebri secondo il vigente regolamento comunale;

VISTO il regolamento comunale, citato nel comma precedente, relativo alla disciplina del comportamento del Comune in caso di decessi, approvato con deliberazione consiliare n. 11/95 in data 16.02.1995;

SENTITO il sindaco, il quale riferisce che in data 28.12.2025 è deceduto l'ex dipendente comunale, Signor Zwigl Franz, che ha prestato servizio presso il Comune di San Candido per più di 35 anni. In conformità al regolamento precedentemente citato, in caso di decesso di ex dipendenti comunali con almeno 20 anni di servizio nel comune, è prevista, tra l'altro, l'erogazione di una donazione a favore di finalità benefiche. Il Sindaco propone pertanto di effettuare una donazione dell'importo di € 150,00 a favore della Parrocchia di San Candido per il progetto “Risanamento della Chiesa di San Michele”;

ACCERTATO che la spesa di rappresentanza, ai sensi dell'art. 2, co. 1 del citato regolamento, deve essere ratificata dalla Giunta comunale entro il mese successivo;

ESAUROTA la discussione;

VERIFICATO che la presente spesa di rappresentanza è ragionevole e congrua rispetto sia ai valori economici di mercato sia rispetto alle finalità per la quale viene erogata, per i seguenti motivi:

aus folgenden Gründen:

*Der Betrag von € 150,00 stellt eine maßvolle und verhältnismäßige Ausgabe dar, die in einem angemessenen Verhältnis zur Bedeutung des Anlasses steht. Der Zweck der Ausgabe – eine Spende im Zusammenhang mit dem Ableben eines ehemaligen Gemeindebediensteten – entspricht den in der Gemeindeverwaltung üblichen Gepflogenheiten und den einschlägigen internen Regelungen über die Vorgangsweise bei Todesfällen.*

NACH ÜBERPRÜFUNG weiters, dass die gegenständliche Repräsentationsausgabe in Bezug auf das spezifische institutionelle Interesse, das damit verfolgt wird, auf den Zusammenhang mit den Aufgaben der Gemeinde und auf die besondere Berechtigung der Empfänger begründet ist:

- in Bezug auf das spezifische institutionelle Interesse: *Mit der gegenständlichen Repräsentationsausgabe wird das institutionelle Interesse der Gemeinde verfolgt, ihre Wertschätzung und Verbundenheit gegenüber ehemaligen Bediensteten sowie gegenüber der örtlichen Gemeinschaft zum Ausdruck zu bringen. Die Spende dient dazu, das soziale und kulturelle Engagement der Gemeinde sichtbar zu machen und ihre Rolle als verantwortungsbewusste öffentliche Körperschaft zu unterstreichen;*
- in Bezug auf den Zusammenhang mit den Aufgaben der Gemeinde: *Die Repräsentationsausgabe steht in einem sachlichen Zusammenhang mit den Aufgaben der Gemeinde, insbesondere mit der Pflege sozialer, kultureller und gemeinschaftlicher Belange. Die Unterstützung eines Projekts von lokalem Interesse – wie der Sanierung der Michaelskirche – trägt zur Erhaltung des kulturellen und historischen Erbes der Gemeinde bei und entspricht damit den allgemeinen Zielsetzungen und Aufgaben der Gemeindeverwaltung;*
- in Bezug auf die besondere Berechtigung der Empfänger: *Die besondere Berechtigung des Empfängers ergibt sich daraus, dass die Pfarrei Innichen Trägerin eines Projekts von erheblicher kultureller, historischer und gesellschaftlicher Bedeutung für die örtliche Gemeinschaft ist. Zudem steht die Spende im Zusammenhang mit dem Todesfall*

*L'importo di € 150,00 rappresenta una spesa contenuta e proporzionata, adeguata all'importanza dell'occasione. La finalità della spesa – una donazione in relazione al decesso di un ex dipendente comunale – è conforme alle consuetudini in uso nell'amministrazione comunale nonché alle pertinenti disposizioni interne che disciplinano la procedura da seguire in caso di decesso.*

VERIFICATO inoltre che la presente spesa di rappresentanza è motivata con riferimento allo specifico interesse istituzionale perseguito, al rapporto tra l'attività del comune e la spesa erogata, nonché alla qualificazione del soggetto destinatario della spesa:

- in riferimento all'interesse istituzionale specifico: *Con la presente spesa di rappresentanza viene perseguito l'interesse istituzionale del Comune a esprimere la propria stima e vicinanza nei confronti degli ex dipendenti e della comunità locale. La donazione contribuisce a rendere visibile l'impegno sociale e culturale dell'ente e a sottolinearne il ruolo di amministrazione pubblica responsabile;*
- In riferimento al rapporto tra l'attività del comune e la spesa erogata: *La spesa di rappresentanza presenta un nesso diretto con i compiti del Comune, in particolare con la promozione e la tutela degli interessi sociali, culturali e comunitari. Il sostegno a un progetto di interesse locale – quale il risanamento della Chiesa di San Michele – concorre alla conservazione del patrimonio culturale e storico del territorio ed è pertanto coerente con le finalità e le competenze dell'amministrazione comunale;*
- In riferimento alla qualificazione del soggetto destinatario della spesa: *Il La particolare legittimazione del beneficiario deriva dal fatto che la Parrocchia di San Candido è promotrice di un progetto di rilevante valore culturale, storico e sociale per la comunità locale. Inoltre, la donazione è direttamente collegata al decesso di un ex dipendente comunale*

*eines ehemaligen Gemeindebediensteten und erfolgt gemäß den geltenden gemeindlichen Regelungen. Die Wahl des Empfängers ist daher sachlich begründet und gerechtfertigt.*

*ed è effettuata nel rispetto delle vigenti disposizioni comunali. La scelta del beneficiario risulta pertanto oggettivamente motivata e giustificata.*

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 dell'10.01.2025;

GESEHEN, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 150,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

VISTO che al finanziamento della spesa totale di € 150,00 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018 e successive modificazioni ed integrazioni;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

9tSpAd2BHJJeFPc4U69eOuOhpQK0dNQnt5Irs8wp648=

- für die buchhalterische Ordnungsmä-

- per la regolarità contabile: da parte del

ßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

yhCbtiYbKWzFyRVLr5RVS8vKb8b9VmzaSpkIxDODKLw=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

**b e s c h l i e ß t**

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die nachfolgende Repräsentationsausgabe im Sinne des Art. 2, Abs. 1 der Verordnung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14/14 vom 16.04.2014, zu ermächtigen:

Anlass: *Tod des ehemaligen Gemeindebediensteten, Herrn Zwigl Franz, am 28.12.2025;*

Ausgabe: *Leistung einer Gedächtnisspende von € 150,00 zu Gunsten der Pfarrei Innichen für die „Sanierung der Michaelskirche“;*

2. die Gesamtausgabe von € 150,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:

**d e l i b e r a**

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di autorizzare, ai sensi dell'art. 2, co. 1 dell'apposito regolamento, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 14/14 del 16.04.2014, la spesa di rappresentanza di cui appresso:

Occasione: *Morte dell'ex dipendente comunale, Signor Zwigl Franz, il 28.12.2025;*

Spesa: *Prestazione di un'offerta di memoria di € 150,00 a favore della Parrocchia di San Candido per il "risanamento della Chiesa San Michele".*

2. di imputare la spesa totale di € 150,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung	Mission <b>01</b> Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Verwaltungsorgane	Programm <b>01</b> Programma	Organi istituzionali
	Titel <b>1</b> Titolo	
Sonstige Dienste	Kapitel <b>01011.0329900</b> capitolo	Altri servizi
Dienste für Repräsentationstätigkeit	Ebene <b>5.</b> Livello U.1.03.02.99.011	Servizi per attività di rappresentanza
<b>Gesamtsumme</b>	<b>150,00 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>150,00 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

- |  |   |
|--|---|
| <p>3. darauf hinzuweisen, dass der Bürgermeister die Repräsentationsausgaben liquidiert, indem er den entsprechenden Ausgabenbeleg gegenzeichnet und somit die Rechtmäßigkeit und Konformität derselben im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Körperschaft bestätigt;</p> <p>4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>3. di dare atto che il sindaco liquida le spese di rappresentanza, apportando la controfirma al relativo documento di spesa e confermando la legittimità e la conformità della medesima nell'ambito dell'attività istituzionale dell'ente;</p> <p>4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|--|---|

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---